



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
25 August 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Тридцать шестая сессия  
7–25 августа 2006 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин: Китай**

1. Комитет рассмотрел сводный пятый и шестой периодический доклад Китая (CEDAW/C/CHN/5–6 и Add.1 и 2) на своих 743-м и 744-м заседаниях 10 августа 2006 года (см. CEDAW/C/SR.743 и 744). В добавлении 1 к сводному пятому и шестому периодическому докладу содержится информация об осуществлении Конвенции правительством Специального административного района Китая Сянган, над которым правительство Китая возобновило суверенитет 1 июля 1997 года. В добавлении 2 приводится информация об осуществлении Конвенции правительством Специального административного района Макао, над которым правительство Китая возобновило суверенитет 20 декабря 1999 года. Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/CHN/Q/6, а ответы Китая приводятся в документе CEDAW/C/CHN/Q/6/Add.1.

**Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его сводного пятого и шестого периодического доклада, что соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов, а также за то, что оно учло предыдущие заключительные замечания Комитета. Однако он сожалеет, что доклад был представлен с опозданием и что в нем ничего не говорится о том, были ли учтены общие рекомендации Комитета. Комитет сожалеет также о том, что в докладе не представлено достаточно статистических данных с разбивкой по признаку пола, а также аналитической информации о фактическом положении женщин в Китае.

3. Комитет выражает государству-участнику признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов предсессионной группы, а также за устные сообщения и дополнительные разъяснения в ответ на вопросы, устно заданные членами Комитета.



4. Комитет выражает благодарность государству-участнику за направление крупной делегации высокого уровня во главе с исполнительным заместителем Председателя Государственного рабочего комитета по положению женщин и детей Государственного совета, в состав которой входили представители центрального правительства и Специального административного района Сянган и Специального административного района Макао. Комитет высоко оценивает тот факт, что в составе делегации были специалисты из различных министерств и ведомств центрального правительства, в том числе министерств иностранных дел, образования, гражданской администрации, здравоохранения, труда и социального обеспечения, кадров и представители Государственного комитета по демографической политике и планированию рождаемости, Верховного суда, Государственного комитета по делам национальностей, а также Специального административного района Сянган и Специального административного района Макао. Комитет высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

#### **Позитивные аспекты**

5. Комитет дает высокую оценку государству-участнику в связи с проведением в последнее время широкого круга правовых реформ и политики и программ, нацеленных на искоренение дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства между мужчинами и женщинами, а также на обеспечение соответствия с обязательствами по Конвенции. В частности, он приветствует поправку 2005 года к закону о защите прав и интересов женщин, поправку 2001 года к закону о браке, добавляющего положения по ряду тем, в том числе по таким вопросам, как насилие в быту, собственность супружеских пар и отношения между членами семьи, введенный в 2002 году Закон о заключении договоров на землю в сельских районах, в котором содержатся положения, касающиеся выделения земли состоящим в браке, разведенным женщинам и женщинам-вдовам, а также поправку 2006 года к Закону об обязательном образовании. Комитет приветствует Программу развития китайских женщин (2001–2010 годы), в соответствии с которой обеспечение равенства между мужчинами и женщинами является одним из основных направлений государственной политики в деле достижения социального прогресса в стране.

6. Комитет приветствует активное участие гражданского общества, в частности женских неправительственных организаций, в Специальном административном районе Сянган в защите прав человека женщин.

7. Комитет дает высокую оценку государству-участнику в связи с продолжающимся применением Конвенции в отношении Специального административного района Макао после возобновления суверенитета Китая над Макао 20 декабря 1999 года по принципу «одна страна — две системы».

#### **Основные проблемные области и рекомендации**

8. Ссылаясь на обязательство государства-участника на систематической и постоянной основе выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что проблемы и рекомендации, определенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют приоритетного внимания государства-участника до представления следующего периодического доклада. В этой связи Комитет призывает государство-участник сосредоточить вни-

мание на этих областях осуществления своей деятельности и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник представить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного осуществления.

9. Комитет по-прежнему озабочен тем, что во внутреннем законодательстве Китая продолжает отсутствовать определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции, включающее в себя запрещение прямой и косвенной дискриминации, как уже отмечалось в предыдущих заключительных замечаниях (A/54/38/Rev.1), а также что такое определение не было включено в закон о защите прав и интересов женщин, поправки в который были внесены в 2005 году. Отмечая, что Конвенция является одним из неотъемлемых элементов китайских законов, Комитет обеспокоен тем, что государство-участник по-прежнему не осознает важное значение такого определения и что отсутствие конкретного правового положения может препятствовать применению всей сферы охвата содержащегося в Конвенции определения дискриминации в государстве-участнике.

10. Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государство-участник должно укреплять потенциал в плане понимания значения основополагающего равенства и недискриминации, как это предусмотрено в Конвенции, и интегрировать в свое внутреннее законодательство определение дискриминации в отношении женщин, включающее как прямую, так и косвенную дискриминацию, в соответствии со статьей 1 Конвенции.

11. Приветствуя учреждение специальных судов и трибуналов для защиты прав женщин и детей, Комитет с озабоченностью отмечает, что в отсутствие положений об эффективных средствах правовой защиты доступ женщин к правосудию в случае дискриминации может оставаться ограниченным, особенно в сельских районах. Комитет с озабоченностью отмечает также, что, как представляется, ни один суд никогда не ссылался на Конвенцию.

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция, общие рекомендации Комитета и связанные с ними внутренние законы были неотъемлемой частью просветительской работы по правовым вопросам и профессиональной подготовки сотрудников судебных органов, в том числе судей, адвокатов и прокуроров, а также обеспечить, чтобы, в частности, судьи и сотрудники специальных судов и трибуналов были ознакомлены с Конвенцией и обязательствами, взятыми по ней государством-участником. Он призывает также государство-участник обеспечить наличие большего числа эффективных средств правовой защиты и принять дополнительные меры по повышению уровня информированности и осведомленности общественности относительно таких средств правовой защиты от дискриминации, с тем чтобы женщины могли пользоваться ими. Комитет настоятельно призывает государство-участник наблюдать за результатами этой деятельности и включить в свой следующий периодический доклад подробные статистические данные об использовании женщинами правовой системы для получения защиты от дискриминации во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о формирующихся в течение определенного периода времени тенденциях.

13. Комитет обеспокоен тем, что в доклад не включены достаточный объем данных с разбивкой по признаку пола, регионам и этническим группам, а также сравнительная информация о положении женщин и мужчин, с тем чтобы можно было обеспечить глубокое понимание нынешнего положения женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и тенденций, формирующихся в течение определенного периода времени. Кроме того, Комитет озабочен тем, что отсутствие или ограниченное наличие такой подробной информации может также стать одним из препятствий для самого государства-участника при разработке и осуществлении целевой политики и программ, а также наблюдении за их эффективностью в плане осуществления Конвенции во всех районах огромной страны.

14. Комитет призывает также государство-участник изучить препятствия на пути сбора данных и улучшить сбор и широкое распространение статистической информации с разбивкой по признаку пола, по регионам и этническим группам в отношении всех положений Конвенции, с тем чтобы усилить потенциал в деле разработки и осуществления целевой политики и программ, направленных на поощрение равенства между мужчинами и женщинами и обеспечение осуществления женщинами своих прав человека. Он рекомендует также государству-участнику повысить эффективность его контроля и оценки воздействия такой политики и программ, а также принять меры по исправлению сложившегося положения, когда это необходимо. Комитет просит государство-участник представить такую статистическую информацию и информацию о формирующихся в течение определенного времени тенденциях в своем следующем периодическом докладе, с тем чтобы можно было провести углубленную оценку хода осуществления Конвенции.

15. Давая высокую оценку государству-участнику в связи со значительным экономическим ростом и связанным с этим сокращением показателей нищеты в последние годы, Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что достигнутые таким образом блага будут и далее неравномерно распределяться между городскими и сельскими районами, а также что женщины могут не воспользоваться результатами общего экономического роста и развития так, как мужчины. Комитет озабочен также конкретными гендерными последствиями перестройки экономики, децентрализацией услуг, в частности в отношении обеспечения занятости женщин, их здоровья и образования, а также в связи с тем, что государство-участник делает основной упор на развитие инфраструктуры, а не на ассигнования на социальные цели; кроме того, он обеспокоен воздействием этой политики на женщин и девочек, в частности в сельских районах.

16. Комитет призывает государство-участник расширить свой контроль за воздействием экономического развития и изменений на женщин и принять активные меры по исправлению сложившегося положения, в том числе увеличить объем ассигнований на социальные цели, с тем чтобы женщины могли в полной мере и в равных условиях пользоваться результатами экономического роста и сокращения масштабов нищеты. С этой целью он рекомендует на регулярной основе проводить анализ воздействия на женщин всех направлений социально-экономической политики и мер по сокращению масштабов нищеты, в том числе анализ бюджета. Комитет предлагает государству-участнику принять целевые меры для пре-

дупреждения и ликвидации любых неблагоприятных последствий экономической перестройки для женщин, и, в частности, женщин, проживающих в сельских и отдаленных районах, или же женщин, относящихся к этническим меньшинствам.

17. Комитет выражает озабоченность в связи с сохранением глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе, отражением чего являются такие проблемы, как предпочтение рождению мальчиков, в результате чего в половой структуре населения преобладают лица мужского пола, и незаконные аборты, обусловленные выбором пола ребенка. Комитет озабочен тем, что это широко распространившееся мировоззрение продолжает способствовать тому, что женщинам уделяется второстепенная роль, и ведет к нарушению их прав человека.

18. Комитет призывает государство-участник применять комплексный подход к искоренению традиционных стереотипов в отношении роли женщин и мужчин в обществе в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такой подход должен включать в себя правовые и политические меры, а также меры по повышению уровня информированности общественности и предусматривать участие государственных должностных лиц и представителей гражданского общества, а также охватывать все население, в частности мужчин и мальчиков. Он должен включать в себя использование различных средств массовой информации, в том числе радио, телевидения и печати, и охватывать как специализированные, так и общие программы. Комитет призывает государство-участник анализировать реформу учебной программы и учебников, которая проводится с 2000 года, с точки зрения гендерных факторов и продолжать обеспечивать, чтобы в ней четко применялся принцип равенства между женщинами и мужчинами.

19. Признавая усилия государства-участника в решении проблемы, связанной с торговлей женщинами и девочками, включая трансграничное и международное сотрудничество, Комитет обеспокоен тем, что определение торговли в Уголовном кодексе ограничивается лишь эксплуатацией в целях проституции и, таким образом, не соответствует международным нормам. Комитет выражает также озабоченность по поводу того, что сохранение уголовной ответственности за проституцию в большей мере затрагивает проституток, нежели сутенеров и торговцев людьми. Он озабочен также тем, что проститутки могут находиться в условиях административного задержания без должного судебного разбирательства. Кроме того, Комитет обеспокоен недостаточным объемом данных статистической информации о масштабах торговли людьми, в частности торговли людьми внутри страны.

20. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками. Он настоятельно призывает государство-участник привести свое национальное законодательство в соответствие с международными стандартами и в кратчайшие сроки завершить разработку, принять и осуществлять проект национальной программы действий по борьбе с торговлей людьми. Он просит государство-участник более активно применять закон о борьбе с торговлей людьми для обеспечения того, чтобы привлекать к судебной ответственности и применять меры наказания к тем, кто занимается тор-

говлей и сексуальной эксплуатацией женщин и девочек, и оказывать всю необходимую помощь жертвам торговли. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принимать меры, нацеленные на реабилитацию и возвращение женщин, занимающихся проституцией, в общество, расширять возможности женщин получать доход иными способами, что позволило бы им прекратить заниматься проституцией, оказывать им поддержку в этом и предотвращать заключение их под стражу без соблюдения надлежащих судебных процедур. Он призывает государство-участник на систематической основе осуществлять сбор подробных данных о трансграничной и внутренней торговле, отражающих возраст и этническое происхождение жертв. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками, а также о воздействии принятых мер и достигнутых результатах в этой области.

21. Давая высокую оценку государству-участнику за конкретное запрещение бытового насилия в Законе о браке 2001 года с внесенными в него поправками и за осуществление других мер по борьбе с насилием в отношении женщин, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющего национального законодательства о насилии в отношении женщин, который бы также обеспечивал доступ к системе правосудия и механизмы поддержки жертв и наказания виновных лиц, а также отсутствием статистических данных, касающихся всех форм насилия в отношении женщин. Комитет также обеспокоен сообщениями о случаях насилия в отношении женщин в центрах содержания под стражей, в частности в Тибете.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всеобъемлющий закон о насилии в отношении женщин и обеспечивать, чтобы все формы насилия в отношении женщин и девочек в государственной и частной сферах считались уголовно наказуемым преступлением в соответствии с уголовным правом. Он призывает государство-участник в срочном порядке обеспечить для женщин и девочек, являющихся жертвами насилия, средства правовой и иной защиты в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета. Он также призывает государство-участник расширить доступ жертв к механизмам правосудия и восстановления в правах, например, на основе профессиональной подготовки для сотрудников судебных органов, включая судей, адвокатов и прокуроров, в целях повышения их способности вести борьбу с насилием в отношении женщин с учетом гендерной специфики и обеспечить, чтобы незамедлительно рассматривались иски, включая расследование инцидентов насилия в отношении женщин в центрах содержания под стражей. Он призывает также государство-участник укреплять его систему сбора данных о всех формах насилия в отношении женщин и включить такую информацию в свой следующий доклад.

23. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник недостаточно использует временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета об ускорении обеспечения равенства женщин де-факто во всех областях, указанных в Конвенции.

24. **Комитет рекомендует использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета об ускорении практической реализации цели, касающейся де-факто или основополагающего равенства женщин и мужчин во всех областях, указанных в Конвенции.**

25. Приветствуя принятые государством-участником положения для обеспечения представленности женщин во всех областях политической и общественной жизни, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохранения низкого уровня представленности женщин, включая женщин из числа этнических меньшинств, в общественной и политической жизни и на руководящих должностях, в том числе на дипломатической службе. Он с обеспокоенностью отмечает, что в предлагаемом пересмотренном варианте Основного закона о комитетах сельских жителей не содержится призыва к обеспечению равной представленности женщин в комитетах сельских жителей.

26. **Комитет призывает государство-участник принимать последовательные меры, в том числе временные специальные меры, такие, как установление надлежащих количественных целей и задач и сроков их достижения, с тем чтобы более быстрыми темпами продвигаться к обеспечению полной и равной представленности женщин в составе выборных и назначаемых органов во всех сферах общественной жизни, от местного до национального уровня, и во всех органах правительства, в том числе на дипломатической службе страны. Комитет рекомендует государству-участнику проводить для нынешних и будущих женщин-руководителей программы подготовки по повышению навыков руководящей работы и ведения переговоров. Он также призывает государство-участник повышать информированность о важности участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях общества.**

27. Комитет по-прежнему обеспокоен неблагоприятным положением сельских женщин, в частности в плане доступа к системе образования, здравоохранения, занятости, руководящим должностям и земельной собственности. Он также обеспокоен положением сельских женщин из числа меньшинств, включая тибетских женщин, которые сталкиваются с многочисленными формами дискриминации по признаку пола, этнического или культурного происхождения и социально-экономического положения. С удовлетворением отмечая усилия по расширению доступа сельских женщин и девочек к системе образования, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что показатели неграмотности и школьного отсева являются чрезвычайно высокими среди сельских девочек. Он также выражает обеспокоенность по поводу отсутствия медицинских учреждений и медицинского персонала во многих сельских районах, высоких показателей материнской смертности и увеличения расходов на медицинское обслуживание, таких, как плата за пользование, что ограничивает доступ сельских женщин к службам здравоохранения. Признавая юридическую защиту равных прав сельских женщин на владение землей и ее использование, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что среди безземельных сельских жителей женщины составляют 70 процентов. Отмечая сокращение уровня самоубийств среди женщин, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением высокого уровня самоубийств среди женщин в сельских районах.

28. Комитет рекомендует государству-участнику принимать все необходимые меры для повышения активного участия сельских женщин в разработке, определении, осуществлении и контроле за осуществлением политики и программ развития сельских районов, с тем чтобы усилить осуществление статьи 14 Конвенции. Такие меры должны предусматривать обеспечение того, чтобы все сельские девочки получали девятилетнее обязательное образование совершенно бесплатно. Срочное внимание следует также уделять расширению доступа женщин к бесплатному медицинскому обслуживанию и услугам во всех сельских районах. Комитет настоятельно призывает государство-участник дополнительно изучить причины непропорционально высокой доли женщин среди безземельных сельских жителей и принять соответствующие меры по решению этой проблемы, включая меры и шаги, направленные на изменение обычаев, являющихся причиной дискриминации в отношении женщин. Комитет рекомендует расширить сеть доступных и качественных служб охраны психического здоровья и консультирования в сельских районах в целях дальнейшего сокращения уровня самоубийств среди женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник выработать комплексный подход к ликвидации многочисленных форм дискриминации, с которыми сталкиваются женщины из числа этнических меньшинств, и ускорить достижение равенства де-факто. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе подробную информацию, в том числе дезагрегированные по признаку пола данные, о положении сельских женщин, включая женщин из числа этнических меньшинств, особенно в отношении их положения в области образования, занятости и медицинского обслуживания и подверженности насилию.

29. Комитет обеспокоен положением женщин в области занятости, включая отсутствие юридических положений, гарантирующих равное вознаграждение за равный труд и труд равной ценности, сохраняющийся разрыв в заработной плате, высокую долю женщин в неофициальном секторе, вероятность подверженности определенных категорий работающих женщин действию токсических веществ, опасных для их здоровья, и сокращение доходов на конкурентном рынке труда. Высоко оценивая различные усилия, направленные на содействие повторному трудоустройству женщин, уволенных по сокращению штатов, Комитет обеспокоен тем, что пол может быть основной причиной увольнения. Он также обеспокоен ограниченным контролем за выполнением трудового законодательства и очень низким числом женщин, которые сообщают о нарушениях таких положений. Он также обеспокоен случаями сексуальных домогательств на работе.

30. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры в целях преодоления вертикальной и горизонтальной сегрегации в области занятости и усилить контроль и повысить эффективность реализации правовых норм, включая закон о правах и интересах женщин, и обеспечить для женщин эффективные средства судебной защиты от нарушения трудовых законов, включая дискриминационное увольнение женщин на основании пола. Комитет призывает осуществлять меры для обеспечения того, чтобы женщины получали равное вознаграждение за равный труд и труд равной ценности, а также равные социальные льготы и услуги. Он призывает государство-участник обеспечить защиту рабо-



тающих женщин от опасных для здоровья условий труда и надлежащие санкции за дискриминацию в отношении женщин в области занятости в государственном и частном секторах, включая сексуальные домогательства.

31. Отмечая принимаемые меры по запрещению выборочных аборт по признаку пола и умерщвления новорожденных женского пола, к которым относятся объявленная в 2006 году общенациональная кампания «Забота о девочках» и система стимулов, Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу сохранения незаконной практики выборочных аборт по признаку пола и умерщвления новорожденных женского пола, отсутствия регистрации и отказа от девочек, а также принудительных аборт. Комитет обеспокоен негативными последствиями неблагоприятной диспропорции в соотношении женщин и мужчин, что может способствовать увеличению торговли женщинами и девочками.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник усилить контроль за осуществлением действующих законов, запрещающих выборочные аборт по признаку пола и умерщвление новорожденных женского пола, и обеспечивать их выполнение на основе справедливых юридических процедур, предусматривающих меры наказания для должностных лиц, превышающих свои полномочия. Он также настоятельно призывает государство-участник проводить расследования и возбуждать уголовные дела в связи с сообщениями о злоупотреблениях и насилии в отношении женщин из числа этнических меньшинств со стороны местных должностных лиц по вопросам планирования семьи, включая принудительную стерилизацию и принудительные аборт. Комитет рекомендует государству-участнику организовать для сотрудников по вопросам планирования семьи обязательную подготовку по гендерным вопросам. Он призывает государство-участник продолжать усиливать меры по обеспечению регистрации всех девочек при рождении, в частности в сельских районах. Он также рекомендует государству-участнику решительно устранять причины предпочтительного отношения к сыновьям, которое по-прежнему весьма распространено в сельских районах, и негативные последствия политики, поощряющей иметь одного ребенка в семье, с учетом неблагоприятного соотношения мужчин и женщин, путем расширения систем страхования и пенсионного обеспечения пожилых людей, в частности в сельских районах.

33. Отмечая, что государство-участник является также участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года, Комитет обеспокоен отсутствием законов или положений о защите женщин-беженцев и лиц, ищущих убежища. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу положения южнокорейских женщин, статус которых остается неопределенным и которые в особой степени подвержены тому, чтобы быть или стать жертвами злоупотреблений, торговли, принудительного брака и фактического рабства.

34. Комитет призывает государство-участник принять законы и положения, касающиеся статуса беженцев и лиц, ищущих убежища, в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы обеспечить защиту, в том числе для женщин. Комитет рекомендует государству-участнику придерживаться учитывающего гендерные аспекты подхода на всех этапах предоставления статуса лица, ищущего убежища/беженца в тесном сотруд-

ничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Он особо призывает государство-участник изучить положение северокорейских женщин-беженцев и лиц, ищущих убежища в государстве-участнике, и обеспечить, чтобы они не становились жертвами торговли и порабощения в браке ввиду их статуса незаконно находящихся в стране иностранцев.

**Основные проблемные области и рекомендации, касающиеся Специального административного района Сянган**

35. Воздавая должное за усилия правительства по защите женщин от насилия, включая применение принципа «нулевой терпимости к насилию в быту», Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность незначительным числом возбужденных дел за насилие в быту в Специальном административном районе Сянган.

36. Комитет настоятельно призывает правительство Специального административного района Сянган активизировать свои усилия по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин, в том числе с насилием в быту. Он настоятельно призывает правительство обеспечить более широкий доступ женщин к системе правосудия, в том числе путем обеспечения эффективного реагирования на жалобы, более инициативного проведения расследований жалоб и улучшения подготовки сотрудников судебных и правоохранительных органов, работников здравоохранения и социальных работников по вопросам насилия в отношении женщин с учетом гендерных аспектов. Комитет рекомендует правительству возобновить работу в Сянгане кризисных центров по вопросам изнасилований, с тем чтобы обеспечить жертвам сексуального насилия особое внимание и консультирование в условиях полной анонимности. Комитет рекомендует правительству выделить достаточные средства на борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин, включая насилие в быту, и представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о бюджетных ассигнованиях.

37. Комитет выражает обеспокоенность Директивами в области малого жилья, в соответствии с которой лишь мужчины, но не женщины из числа коренного населения имеют право обращаться за получением разрешения на строительство жилья в Новых территориях.

38. Комитет настоятельно призывает правительство Специального административного района Сянган отменить все дискриминационные положения из Директив в области малого жилья и обеспечить, чтобы женщины из числа коренного населения имели такие же права и доступ к собственности, как и мужчины из числа коренного населения.

39. Признавая, что правительство Специального административного района Сянган добилось достижения 25-процентного показателя участия женщин в консультативных органах, Комитет вместе с тем с обеспокоенностью отмечает незначительный уровень политической представленности женщин, в том числе в функциональных избирательных округах. Комитет опасается, что система функциональных избирательных округов может представлять собой косвенную дискриминацию в отношении женщин в результате неравного участия женщин в политической жизни.

40. **Комитет настоятельно призывает правительство Специального административного района Сянган принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета с целью повышения участия женщин в политической жизни, в том числе в функциональных избирательных округах.**

41. Комитет обеспокоен положением работающих домработницами женщин-иностранок, которые могут подвергаться двойной дискриминации по причине своего пола и этнического происхождения. Комитет также обеспокоен «правилом двух недель», согласно которому работающие в домах иностранцы должны покинуть Сянган не позднее, чем через две недели после окончания их рабочего договора, в результате чего иностранные домашние работники, чтобы остаться в Сянгане, вынуждены соглашаться на договор, который может предусматривать несправедливые или чрезмерно тяжелые условия работы. Он далее затрагивает проблему, связанную с сообщениями о злоупотреблениях, совершаемых агентствами по найму в отношении домашних работников, таких, как занижение заработной платы, сокращение количества выходных и большее, чем предусмотрено законом, количество рабочих часов.

42. **Комитет рекомендует правительству Специального административного района Сянган обеспечить, чтобы работающие домработницами женщины-иностранки не подвергались дискриминации со стороны нанимателей и не становились жертвами злоупотреблений и насилия. Он настоятельно призывает Специальный административный район Сянган отменить «правило двух недель» и применять более гибкую политику в отношении иностранных домашних работников. Он также призывает государство-участника усилить свой контроль за агентствами по найму и предоставить трудящимся-мигрантам легкодоступные возможности обращения за правовой помощью в случаях злоупотреблений со стороны нанимателей и позволить им оставаться в стране, пока они добиваются получения возмещения. Комитет далее настоятельно призывает государство-участника информировать трудящихся-мигрантов об их правах, с тем чтобы они имели доступ к системе правосудия и могли отстаивать свои права.**

43. Комитет выражает озабоченность положением женщин, ищущих убежище, и женщин-беженцев в Сянгане. Он с обеспокоенностью отмечает заявление представителя о том, что Специальный административный район Сянган не намерен распространять действие Конвенции о статусе беженцев 1951 года на Сянган.

44. **Комитет призывает государство-участника распространить действие Конвенции о статусе беженцев 1951 года на Сянган, с тем чтобы позволить женщинам, ищущим убежище, и женщинам-беженцам в полной мере пользоваться ее защитой.**

#### **Основные проблемные области и рекомендации, касающиеся Специального административного района Макао**

45. Комитет с обеспокоенностью отмечает увеличение за последние годы количества случаев изнасилований, предоставления сексуальных услуг и бытового насилия в Специальном административном районе Макао. Он также выражает озабоченность по поводу отсутствия специального законодательства по решению вопросов сексуального домогательства на работе.

46. Комитет настоятельно призывает государство-участник в приоритетном порядке принять превентивные меры по устранению всех форм насилия в отношении женщин в соответствии с его общей рекомендацией № 19. Он рекомендует провести исследование по вопросу о распространении, причинах и последствиях любых форм насилия в отношении женщин, в том числе насилия в быту, которое послужило бы основой для принятия всеобъемлющих и целенаправленных мер, и включить результаты этого исследования в его следующий периодический доклад. Он рекомендует правительству Специального административного района Макао обеспечить, чтобы женщины и девочки, являющиеся жертвами насилия, имели прямой доступ к средствам правовой защиты и чтобы виновники насилия подвергались преследованию и наказанию. Кроме того, он рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление приютов и консультативных услуг жертвам насилия. Комитет далее настоятельно призывает правительство Специального административного района Макао включить в свое законодательство положения о сексуальном домогательстве на работе и сообщить о выполнении таких положений в своем следующем периодическом докладе.

47. Комитет обеспокоен отсутствием информации о представленности женщин в общественных и политических органах в Специальном административном районе Макао.

48. Комитет просит правительство Специального административного района Макао в своем следующем периодическом докладе представить — с разбивкой по признаку пола — достаточные данные и информацию об участии женщин в общественной и политической жизни, включая информацию о временных специальных мерах, принятых в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета.

49. Комитет с озабоченностью отмечает, что женские неправительственные организации не в полной мере участвуют в процессе подготовки доклада. В результате этого воздействие процесса подготовки докладов в качестве одного из аспектов всестороннего подхода к осуществлению Конвенции может оказаться ограниченным.

50. Комитет призывает государство-участник укрепить координацию с женскими неправительственными организациями как средство содействия осуществлению положений Конвенции, принятия последующих мер по реализации заключительных замечаний Комитета и подготовки будущих периодических докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции.

51. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

52. Комитет настоятельно призывает государство-участник в процессе выполнения своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по данному вопросу.

53. Комитет подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение этих целей, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по данному вопросу.

54. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека<sup>1</sup> расширяет возможности женщин пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. В этой связи Комитет рекомендует правительству Китая рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых он пока не является, а именно — Международного пакта о гражданских и политических правах и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

55. Комитет просит обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний в Китае, Специальном административном районе Сянган и Специальном административном районе Макао, с тем чтобы население, включая должностных лиц государственных органов, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, было в курсе предпринимаемых мер с целью обеспечить юридическое и фактическое равенство женщин и будущих мер, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также заключительные документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

56. Комитет просит государство-участник отреагировать в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях. Он предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, срок представления которого наступает в сентябре 2006 года, и свой восьмой периодический доклад, срок представления которого наступает в сентябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

---

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.